

花蓮縣105年度「原住民語拼音拼字競賽」

試卷組別：國民中學組

試卷族語別：布農郡群語別

一、填充題－漢字譯寫族語：

請以「原住民族語言書寫系統」寫出下列漢字對應的布農郡群語讀音。共15題，每題2分，總計30分。答錯不到扣分數，塗改一律不計分。

題號	題目	答案
1	腸	()
2	青蛙	()
3	很長	()
4	六	()
5	帽子	()
6	很好	()
7	香蕉	()
8	黑色	()
9	醒了	()
10	羊	()
11	職業	()
12	耳朵	()
13	低的	()
14	魚	()
15	素豆	()

花蓮縣105年度「原住民語拼音拼字競賽」試卷

二、填充題－族語譯寫漢字：

請以正楷寫出下列題目中布農郡群語對應的漢字。共15題，每題2分，總計30分。答錯不到扣分數，塗改一律不計分。

題號	題目	答案
1	papia	()
2	malaisku	()
3	asidu	()
4	tulkuk	()
5	tumaz	()
6	dadusa	()
7	mahtuang	()
8	bahusaz	()
9	aikasangan	()
10	hataz	()
11	talabal	()
12	sakut	()
13	baluku	()
14	sinap	()
15	miung	()

三、選擇題－漢語對譯族語：

以下每題有四個選項，請選出正確答案，並寫在答案卷上。共50題，每題1分，總計50分。

- () 1. 長輩 (1)madadaingaz (2)uvaaz (3)mata (4)hulbu
- () 2. 鍋子 (1)halcis (2)huma (3)cipin (4)talulung
- () 3. 一起 (1)Lamungan (2)minsuma (3)hungku (4)muskun
- () 4. 很快樂 (1)mahasmav (2)maduhlas (3)makasa (4)malinaskal
- () 5. 米 (1)kakalang (2)cipul (3)cilas (4)haising
- () 6. 彩虹 (1)hanian (2)haungun (3)hanivalval (4)haising
- () 7. 再見 (1)munnata (2)masitsit (3)manaskal (4)pasahna
- () 8. 學校 (1)pasnanavan (2)hudasnanz (3)hamisan (4)cilas
- () 9. 運動 (1)islunghu (2)kahuzas (3)unzu (4)manaskal
- () 10. 休息 (1)mahasmav (2)islunghu (3)makaskas (4)malaitaz
- () 11. 發燒了 (1)makazav (2)manaskal (3)ambahaisun (4)hudanan
- () 12. 天空 (1)auk-auk (2)hazam (3)dihanin (4)daza
- () 13. 為什麼 (1)maviatu (2)mahaiav (3)maluskun (4)masikua
- () 14. 狗 (1)daulu (2)talikuan (3)bahusaz (4)asu
- () 15. 喜歡的 (1)masial (2)mihumis (3)dihanin (4)kazimaun
- () 16. 花 (1)ahil (2)puah (3)vivi (4)lamis
- () 17. 根 (1)luu (2)ludun (3)lamis (4)lumah
- () 18. 知道 (1)nii (2)sadu (3)masial (4)ha-iap
- () 19. 很懶惰 (1)manau-az (2)hamisan (3)makasa (4)pasnanavan
- () 20. 姊姊 (1)masituhasingaz (2)hudasnanz (3)tama
(4)cina
- () 21. 媽媽 (1)tama (2)cina (3)izuk (4)ludun
- () 22. 星星 (1)bintuhan (2)lisav (3)vanis (4)buan
- () 23. 蛇 (1)asu (2)naung (3)vivi (4)ivut
- () 24. 藤 (1)lukis (2)saviki (3)lisav (4)valu

- () 25. 臉 (1)asu (2)tasa (3)dahis (4)ludun
- () 26. 三 (1)tau (2)tasa (3)dusa (4)paat
- () 27. 十 (1)mas-an (2)kalat (3)lamis (4)masial
- () 28. 在 (1)adaiza (2)aupa (3)isian (4)uka
- () 29. 紙張 (1)aip (2)ahil (3)palusu (4)cipin
- () 30. 使…高興 (1)mapisial (2)mapinaskal (3)mapihumis
(4)mapitun
- () 31. 紅色 (1)madanghas (2)matahdung (3)mazima (4)makua
- () 32. 晚上 (1)puah (2)sanavan (3)iskaan (4)madaidaz
- () 33. 很高 (1)madaingaz (2)malauska (3)mapucis
(4)mahulpiah
- () 34. 睡覺 (1)unis in (2)valian (3)masabah (4)bunun
- () 35. 走路 (1)palusu (2)daulu (3)tan-anak (4)minduldul
- () 36. 太陽下山了 (1)mabahis a vali. (2)muhaivin a vali.
(3)muhaivin a buan. (4)kusia ludun.
- () 37. 我是學生 (1)masnanava saikin. (2)isnana van saikin.
(3)madaingaz saikin. (4)uvaaz saikin.
- () 38. 我要洗臉 (1)mapas-ahang saikin. (2)munatang saikin.
(3)madanavang saikin. (4)maunang saikin.
- () 39. 我很想念你們 (1)masalpu saikin masu. (2)masauhzang saikin.
(3)mihalang saikin. (4)masalpu saikin mamu.
- () 40. 我喜歡他 (1)mazima saikin su. (2)mazima sai-ia mamu.
(3)mazima saikin saicia. (4)mazima uvaaz saicia.
- () 41. 我們想讓他高興 (1)asa kaimin mapisunuh saicia. (2)asa saikin
mapinaskal saicia. (3)asa kaimin mapinaskal
saicia. (4)manaskal a sai-ia sadu zami.
- () 42. 桌上有一本書 (1)aiza patasan sia palusu. (2)aiza ispatas sia
pangka. (3)aiza ispatas sia palusu. (4)aiza
patasan sia pangka.

- () 43. 妹妹出門了 (1)kunata a naubapingaz. (2)kulumah a naubapingaz. (3)kunata a naubananaz. (4)mudadan a tuhaspingaz.
- () 44. 送麻糬給姊 (1)mapaska inaliv paisia tuhaspin (2)mapaska utan
姊 paisia tuhaspinga (3)mapaska cici paisia
tuhaspinga (4)mapaska inaliv paisia naubapin
- () 45. 我已經十歲 (1)siva-in nak hamisan. (2)minaunin saikin.
了 (3)uvaazang saikin. (4)mas-anin nak hamisan.
- () 46. 祖父的生日 (1)isia hudasnanaz tu kai-unian. (2)isia
hudasnanaz cinus-uvazan t (3)manaskal a hudas
nanaz kahuzas (4)isia hudasnanaz manauaz tu ulu
- () 47. 她是我的媽 (1)inak sai-ia cina. (2)inak sai-ia tama.
媽 (3)inak cina hai ilumah. (4)cina hai kusia huma.
- () 48. 請借我筆 (1)pasimulavang saikin ispapatas. (2)saivavang
saikin ispapatas. (3)uku inak ispapatas.
(4)mabaliv saikin ispapatas.
- () 49. 有五個人 (1)aiza tatau bunun. (2)aiza a-ima bunun.
(3)aiza a-iam uvaaz. (4)aiza mamas-an bunun.
- () 50. 不要忘記回 (1)katu sipungul maun haisin ! (2)kulumah a mais
家 ! islunghu ! (3)sipungulin saikin mapatas !
(4)katu sipungul kulumah !

四、選擇題—族語對譯漢語：

以下每題有四個選項，請選出正確答案，並寫在答案卷上。共50題，每題1分，總計50分。

- | | |
|--------------------|--------------------------|
| () 1. minhamisan | (1)夏天 (2)冬天 (3)春天 (4)秋天 |
| () 2. ngulus | (1)嘴巴 (2)骨頭 (3)頭髮 (4)喉嚨 |
| () 3. masasak | (1)很熱 (2)熟了 (3)好吃 (4)難過 |
| () 4. maduhlas | (1)白色 (2)紅色 (3)黑色 (4)黃色 |
| () 5. pinmama-az | (1)唱歌 (2)2浪費 (3)遊戲 (4)打球 |
| () 6. lukis | (1)草 (2)花 (3)芋頭 (4)樹木 |
| () 7. hudanan | (1)下雨 (2)打雷 (3)起霧 (4)晴天 |
| () 8. hudanan | (1)下雨 (2)出太陽 (3)打雷 (4)彩虹 |
| () 9. Lamungan | (1)花蓮 (2)高雄 (3)南投 (4)台北 |
| () 10. pandian | (1)竹籃 (2)書本 (3)湯 (4)弓 |
| () 11. sikauman | (1)增加 (2)很胖 (3)減少 (4)很瘦 |
| () 12. nata | (1)裡面 (2)左邊 (3)外面 (4)右邊 |
| () 13. hanup | (1)網魚 (2)射箭 (3)打獵 (4)耕田 |
| () 14. minsuma | (1)來 (2)去 (3)走 (4)跳 |
| () 15. hudasnanaz | (1)阿公 (2)阿嬤 (3)爸爸 (4)姐姐 |
| () 16. sisivung | (1)離開 (2)很快 (3)留 (4)跑 |
| () 17. musuhis | (1)回家 (2)生氣 (3)再見 (4)回來 |
| () 18. ludun | (1)溪 (2)流水 (3)土地 (4)山 |
| () 19. hungku | (1)山 (2)雲 (3)溪 (4)雨 |
| () 20. kusia | (1)回來 (2)坐下 (3)去 (4)吃 |
| () 21. mazima | (1)可愛 (2)爸爸 (3)喜歡 (4)高興 |
| () 22. izuk | (1)香蕉 (2)葡萄 (3)蘋果 (4)橘子 |
| () 23. makua | (1)那是 (2)哪裡 (3)怎樣 (4)所以 |
| () 24. tasa | (1)九 (2)七 (3)三 (4)一 |
| () 25. hamisan | (1)夏天 (2)春天 (3)秋天 (4)冬天 |

- () 26. maszang (1)可能 (2)好像 (3)可以 (4)紅色
- () 27. kulumah (1)離開 (2)回家 (3)買東西 (4)開車
- () 28. inaicia (1)我們的 (2)你們的 (3)大家的 (4)他們的
- () 29. patasan (1)紙 (2)筆 (3)書 (4)擦子
- () 30. valian (1)雨天 (2)晴天 (3)夏天 (4)冬天
- () 31. ngutus (1)鼻子 (2)舌頭 (3)手指 (4)腳
- () 32. hamisan (1)月 (2)年歲 (3)星期 (4)時間
- () 33. uduli (1)唱歌 (2)彈琴 (3)射箭 (4)跳舞
- () 34. munapav (1)進去 (2)上去 (3)出來 (4)回來
- () 35. tinpiah (1)幾歲 (2)幾點 (3)星期 (4)月
- () 36. nakusian kaimin (1)我們認真學習 (2)我們要去學校 (3)要有
pasnanavan. 禮貌守秩序 (4)他們要坐車去玩
- () 37. masial a (1)離鄉背井工作 (2)全家出去旅遊 (3)全家
tastulumah. 都平安 (4)我家很富有
- () 38. aiza maitau a (1)有三個願望 (2)人因夢想而偉大 (3)未來
aikas-angan. 希望無窮 (4)有三種禁忌
- () 39. mahusbu a (1)李子吃起來很酸 (2)爸媽的責任很重 (3)
palangan amaun. 背簍背起來很重 (4)課業的壓力很大
- () 40. katu pimamaz (1)不要浪費金錢 (2)不要到處亂跑 (3)早睡
sui. 早起身體好 (4)一定要認真學習
- () 41. kalinluluvun a (1)風好大 (2)我們被風吹 (3)他們被風吹
na-ia. (4)被風吹好冷
- () 42. asidu a (1)薪水很高 (2)全家都平安 (3)一定要努力
sinkuzakuza. 工作 (4)工作很順利
- () 43. muskun kata (1)朋友要相親相愛 (2)我們一起唱歌 (3)我
kahuzas. 們一起跳舞 (4)唱歌會有好心情
- () 44. makasa a Puni. (1)妹妹很勤勞 (2)Puni 很懶惰 (3)Puni 很
有錢 (4)哥哥很高興
- () 45. supah a balivus (1)冬天的風好冷 (2)春天百花齊放 (3)夏天

- sian talabal. 颱風很多 (4)秋天楓葉紅了
- () 46. sai-isa kusu (1)他下午做什麼？ (2)你早上去哪裡？ (3)
takna ? 昨天天氣冷嗎？ (4)你昨天去哪裡？
- () 47. mauun kaimin (1)我們吃藤心 (2)我們吃飛鼠肉 (3)肥肉很
mai-aval. 難吃 (4)我昨天被處罰
- () 48. cinvauu-in (1)八點要上學了 (2)現在十點了 (3)現在八
laupaku. 點了 (4)作業要寫完
- () 49. maszang (1)看起來像在拍手 (2)看起來很難過 (3)吃
kispapahpah saduan. 起來很好吃 (4)聞起來香香的
- () 50. talpia tu hanian (1)多久才回家？ (2)休息幾天？ (3)要工作
islunghu ? 幾天？ (4)天氣很好嗎？